



El imperio y la cruz

Sembrando las semillas de la esperanza

Un servicio de culto y de testimonio
Laboratorio de armas nucleares de Livermore
Viernes santo -- 2016

Canto matinal

Daniel Zwickel ben Avrám MacJean

Honrando a la tierra y a los ancestros

Patricia St. Onge

La bienvenida

Janet Cordes Gibson

La invocación

Zahra Billoo

Danza *Las beatitudes*

Sweet Honey in the Rock

Coreografía por **Carla DeSola** con la participación de la congregación

Lectura responsorial

dirigida por **Silvia Brandon Pérez** y **Stephen McDermott Myers**

Líder 1: Existen entre nosotros los que venden el justo por dinero y al pobre por un par de sandalias; los que amontonan violencia y despojo en sus palacios; los que aplastan a los pobres; los que hacen que se acerque un reino de violencia, acostados en camas de marfil; los que juntan casa con casa y anexionan campo a campo hasta ocupar todo el sitio y quedarse solos en el país.

Líder 2: Yo pido una reorientación radical lejos de nuestra preocupación usual con el ego propio hacia la preocupación con la comunidad mucho más amplia de los seres con los que estamos conectados, y con una conducta que reconozca los intereses de los demás en conjunto con los nuestros propios.

Su Santidad el Dalai Lama

El pueblo: Les suplico, les ruego, les ordeno en nombre de Dios: ¡Cese la represión, cese la matanza!

Líder 1: Yo no me cansaré de señalar que, si queremos, de veras, un cese eficaz de la violencia, hay que quitar la violencia que está a la base de todas las violencias: la violencia estructural, la injusticia social, el no participar los ciudadanos en la gestión pública del país, la represión. Todo esto es lo que constituye la causa primordial, de la cual el resto fluye naturalmente.

Líder 2: Y uno de ellos, intérprete de la ley, le preguntó por tentarle, diciendo: Maestro, ¿cuál es el gran mandamiento en la ley? Jesús le dijo: Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con toda tu mente. Este es el primero y gran mandamiento. Y el segundo es semejante: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. De estos dos mandamientos depende toda la ley y los profetas. Mateo 22:35-40

El pueblo: Les suplico, les ruego, les ordeno en nombre de Dios: ¡Cese la represión, cese la matanza!

Líder 1: Una civilización del amor que no exigiera la justicia a los hombres no sería verdadera civilización, no marcaría las verdaderas relaciones de los hombres. Por eso es una caricatura del amor cuando se quiere apañar con limosna lo que se debe por justicia. Apañar con apariencias de beneficencias cuando se está fallando en la justicia social. El verdadero amor comienza por exigir entre los que se aman lo justo."

Líder 2: Aquello que te sea odioso no se lo hagas a otro... el resto (de la Torá) es simplemente comentario. Ahora váyanse a estudiar. El rabino Hillel

El pueblo: Les suplico, les ruego, les ordeno en nombre de Dios: ¡Cese la represión, cese la matanza!

Líder 1: Lo que marca la Iglesia auténtica es cuando la palabra quemante, como la de los profetas, anuncia al pueblo y denuncia: las maravillas de Dios para que las crean y las adoren, y los pecados de los hombres que se

oponen al Reino de Dios para que los arranquen de sus corazones, de sus sociedades, de sus leyes, de sus organismos que oprimen, que aprisionan, que atropellan los derechos de Dios y de la humanidad.”

Líder 2: No es igual obrar bien y obrar mal. ¡Repele con lo que sea mejor y he aquí que aquél de quien te separe la enemistad se convertirá en amigo ferviente! Esto sólo lo consiguen los pacientes, sólo lo consigue el de suerte extraordinaria.
El Coran 41:35-3

El pueblo: Les suplico, les ruego, les ordeno en nombre de Dios: ¡Cese la represión, cese la matanza!

Líder 1: No nos cansemos de predicar el amor. Sí, ésta es la fuerza que vencerá al mundo. No nos cansemos de predicar el amor, aunque veamos que olas de violencia vienen a inundar el fuego del amor cristiano. Tiene que vencer el amor. Es lo único que puede vender.

Líder 2: Abuelo, Santo, enséñanos el amor, la compasión y el honor, que podamos sanar a la tierra y nos podamos sanar los unos a los otros.
Oración de los Ojibway

El pueblo: Hermanos, son de nuestro mismo pueblo. Matan a sus mismos hermanos campesinos. Y ante una orden de matar que dé un hombre, debe prevalecer la ley de Dios que dice: "No matar". Ningún soldado está obligado a obedecer una orden contra la Ley de Dios. Una ley inmoral, nadie tiene que cumplirla. Ya es tiempo de que recuperen su conciencia, y que obedezcan antes a su conciencia que a la orden del pecado. La Iglesia, defensora de los derechos de Dios, de la Ley de Dios, de la dignidad humana, de la persona, no puede quedarse callada ante tanta abominación. Queremos que el gobierno tome en serio que de nada sirven las reformas si van teñidas con tanta sangre. En nombre de Dios pues, y en nombre de este sufrido pueblo, cuyos lamentos suben hasta el cielo cada día más tumultuosos, les suplico, les ruego, les ordeno en nombre de Dios: Cese la represión.

Actualización

Marylia Kelley

Canción: *We Shall Not Be Moved* - *No nos moverán*

dirigida por **Daniel Zwickel**

Palabras de inspiración

Leídas por el Revdo. Samuel Maina, Wilson Riles, hijo, y el Revdo. Max Lynn

Construirán casas y las habitarán, plantarán también viñas y comerán su fruto. No edificarán para que otro habite, ni plantarán para que otro coma; porque como los días de un árbol, así serán los días de mi pueblo, y mis escogidos disfrutarán de la obra de sus manos. No trabajarán en vano, ni darán a luz para desgracia.
Isaías 65:21-23

¡Despertemos! ¡Despertemos, Humanidad! ¡Ya no hay tiempo! Nuestras conciencias serán sacudidas por el hecho de estar solo contemplando la autodestrucción basada en la depredación capitalista, racista y patriarcal. El Río Gualcarque nos ha llamado, así como los demás que están seriamente amenazados en todo el mundo. Debemos acudir.

La Madre Tierra militarizada, cercada, envenenada, donde se violan sistemáticamente los derechos elementales, nos exige actuar. Construyamos entonces sociedades capaces de coexistir de manera justa, digna y por la vida. Juntémonos y sigamos con esperanza defendiendo y cuidando la sangre de la tierra y de sus espíritus.
Berta Cáceres, mártir, líder ambiental e indígena, 1969-2016

Homilía: El imperio y la cruz

Revda. Deborah Lee

Canción: *Dios bendiga la hierba*

por **Malvina Reynolds**

Las lecturas del/de la líder 1 son de los sermones del Arzobispo Oscar Romero, de sus libros impresos. Las palabras de inspiración incluyen el discurso de Berta Cáceres cuando recibió el premio ambiental Goldman en el 2015.

Ofertorio (por favor haga cheques deducibles de sus impuestos a EPI)

Janet Gibson

Ofertorio: **Tony Scarr**, clarinete

Bendición y llamado a la acción

Rabina Lynn Gottlieb

Música de cierre: *No basta rezar*

de Alí Primera

~~~~~                      ~~~~~                      ~~~~~                      ~~~~~  
Orientación e indicaciones

Janet Gibson

Procesión a los portones/las estaciones de la cruz

- I. Inmigración
- II. Palestina
- III. Siria
- IV. Las armas nucleares

Canto por la paz en la tierra: *Namaste, Chaverim*

por Daniel Zwickel

Danza con la congregación *Agnus Dei (Cordero de Dios)* de la *Missa Gaia (Misa de la tierra)* por Paul Winter  
Dirigida por Carla DeSola y las bailarinas

~~~~~                      ~~~~~                      ~~~~~                      ~~~~~  
Dios bendiga la hierba

Dios bendiga la hierba que crece a través de la hendidura.

Tiran el concreto sobre la hierba
para tratar de que se retire.

El concreto se cansa de lo que tiene que hacer,
Se rompe y se deforma
y la hierba crece a través del concreto, y

Dios bendiga la hierba.

Dios bendiga la verdad que lucha hacia el sol,
tiran las mentiras sobre la verdad
y piensan que todo está bien.

La verdad se mueve a través de la tierra
y se inclina hacia el aire,

y después de un rato está creciendo por todas partes, y Dios bendiga la hierba.

Dios bendiga la hierba que crece a través del cemento. Es verde y es tierna y fácil de doblar, pero después de un rato levanta la cabeza, porque la hierba está viva y la piedra está muerta,

y Dios bendiga la hierba.

Dios bendiga la hierba que es suave y baja,
sus raíces son profundas y su voluntad es de crecer.

Y Dios bendiga la verdad, la amiga de los pobres, y la hierba silvestre que crece en la puerta del pobre,
y Dios bendiga la hierba.

Letra y música de Malvina Reynolds;
Derechos de autor Schroder Music Company
utilizada con autorización

No basta rezar

Coro: No, no, no basta rezar
hacen falta muchas cosas
para conseguir la paz,
no, no, no basta rezar
hacen falta muchas cosas
para conseguir la paz.

Y rezan de buena fe
y rezan de corazón
pero también reza el piloto
cuando monta en el avión
para ir a bombardear
a los niños en Irak,
para ir a bombardear
a los niños en Irak.

Coro

Cuando el pueblo se levante
y que todo haga cambiar
ustedes dirán conmigo
no bastaba con rezar,
ustedes dirán conmigo
no bastaba con rezar.

Coro

En el mundo no habrá paz
mientras haya explotación
del hombre por el hombre
y exista desigualdad,
del hombre por el hombre
y exista desigualdad.

Coro

Nada se puede lograr
si no hay revolución
reza el rico, reza el amo

y maltratan al peón,
reza el rico, reza el amo
y maltratan al peón.

Coro 2X

Los participantes incluyen:

La Revda. Deborah Lee, Movimiento Interreligioso por la Integridad Humana, Mujeres por la Seguridad Genuina

Daniel Zwickel ben Avram MacJean, Iglesia Unitaria Universalista de Mt. Diablo Church, *Peacehost.net*

Patricia St. Onge, Consultoría y asesoramiento Seven Generations, centro urbano de retiros y granja Nafsi Ya Jamii.

Janet Cordes Gibson, presidenta de la junta de Ecumenical Peace Institute/CALC

Zahra Billoo, directora ejecutiva del Consejo de Relaciones Estadounidenses-Islámicas - Área de la Bahía de San Francisco

Carla DeSola, profesora auxiliar en danza sagrada, Pacific School of Religion and Center for the Arts, religión y educación, Graduate Theological Union, Berkeley

Christine Bachich, Jacqueline Chew, Claire Eustace y Soyinka Rahim, bailarinas

Silvia Brandon Pérez, South Hayward Parish, Ecumenical Peace Institute, Coalición Interreligiosa de Inmigración del Este de la Bahía

Stephen McDermott Myers, docente de escuela pública en San Francisco, Thunder Dreamer, artista vocal

Marylia Kelley, TriValley CAREs

Revdo. Samuel Maina, Iglesia Christ's Abundant Love, Hayward

Wilson Riles, hijo, antiguo Concejal de Oakland, antiguo director regional de la AFSC, antiguo director de escuela secundaria. Presidente actual de Nafsi ya Jamii (Comunidad de almas)

Revdo. Max Lynn, Iglesia Presbiteriana de St. John, Berkeley

Tony Scarr, Iglesia Metodista Trinity United, Berkeley, Ecumenical Peace Institute

Rabbi Lynn Gottlieb, Escuela y Centro de Aprendizaje Rabínico Shomeret Shalom

Carolyn Scarr (coordinadora), Ecumenical Peace Institute, Iglesia Metodista Trinity United, Berkeley

Las organizaciones planeando el culto y el testimonio del viernes santo:

Ecumenical Peace Institute/CALC

P.O. Box 9334

Berkeley, CA 94709

(510) 990-0374

www.epicalc.org

Livermore Conversion Project

P.O. Box 28119

Oakland, CA 94604

(510) 654-4983

Apoyado y patrocinado por: Newman Hall/Holy Spirit Parish, Berkeley; St John's Presbyterian Church of Berkeley; Pacific School of Religion; Asbury United Methodist Church; Berkeley Friends Church; Mt. Diablo Unitarian Universalist Church; TriValley CAREs; Western States Legal Foundation; Mt. Diablo Peace and Justice Center; Alliance Graphics, Berkeley; Acme Bakery, Berkeley; the James Cameron Forsyth Foundation; Asociación de Presbíteras Católicas Romanas; Language & Community Advocacy Clinic; Dominican Sisters of San Rafael; Franciscans for Justice; Peaceworkers; San Francisco Friends Meeting; St. Mary's Center; Sisters of the Holy Names -- Peace & Justice Committee; Father Bill O'Donnell Social Justice Committee/Newman Peacemakers; Las Vegas Catholic Worker; Nevada Desert Experience; Berkeley Unitarian Universalist Social Justice Committee; Nor-Cal Friends of Sabeel.

Luego de la acción: Todos están invitados a la reunión comunitaria que se celebrará hoy de 10:00 a 12:00 en la iglesia metodista Asbury United, 4743 East Ave. Esto nos dará una oportunidad para compartir mutuamente nuestro trabajo continuo por la justicia y por la paz. -- Desde la esquina, conduzcan por Vasco hasta East Ave. Giren a la derecha. Asbury está al lado izquierdo de la calle. Tendremos café, refrigerios y conversación.